CLIENT AGREEMENT (INDIVIDUAL AND CORPORATE ACCOUNTS)

OFG Cap. LLC (Euro House, Richmond Hill Road, Kingstown, St Vincent and the Grenadines), (hereinafter called the Company), provides under the terms of this agreement proposal of opening and maintaining marginal trading Accounts for trading operations with CFD, currencies and other financial instruments without physical delivery to any capable individual or corporate entity (hereinafter called the Client) on and subject to the following terms and conditions:

1. Terms and Definitions:

In this Agreement the following terms shall bear the following meanings:

- "Agreement" means this agreement between the parties including the appendices;
- "Party", depending on the context, means either Company or Client and "Parties", accordingly, means Company and Client together;
- "Account" means the marginal trading account for trading operations with CFD, currencies and other financial instruments without physical delivery, opened in Client name and maintained by Company on my behalf in accordance with this Agreement;
- "Trading Operations" means operations with Financial instruments;
- "Spot" means the currency transaction made at the current Market Price with a subsequent delivery/settlement on the second business/banking day upon the transaction made;
- "CFD Contract" means contract, based on fluctuations of prices on Financial instruments;
- "Financial instruments" means any market assets, including securities, commodities, interest rates and debt instruments, Currencies, indices, base and precious

ДОГОВІР КЛІЄНТА (ІНДИВІДУАЛЬНІ І КОРПОРАТИВНІ РАХУНКИ)

OFG Cap. LLC (Euro House, Richmond Hill Road, Kingstown, St Vincent and the Grenadines), далі — Компанія, надає на умовах цього договору відкриття і обслуговування маржинальних торгових рахунків для торгових операцій з CFD, валютами та іншими фінансовими інструментами без фізичної поставки будь-якій дієздатній фізичній або юридичній особі (далі — Клієнт) на підставі і відповідно з наступними умовами:

1. Терміни та визначення:

У цьому Договорі використовуються такі терміни та визначення:

- «Договір» означає цей договір між сторонами, включаючи додатки;
- «Сторона» означає, залежно від контексту, Компанію або Клієнта, відповідно «Сторони» означають і Компанію, і Клієнта;
- «Рахунок» означає маржинальний торговий рахунок для торгових операцій CFD, валютами та іншими фінансовими інструментами без фізичної поставки, відкритий на ім'я Клієнта, який обслуговується Компанією відповідно до цього Договору;
- «Торгові операції» означають операції з Фінансовими інструментами;
- «Спот» означає валютну угоду, укладену за поточною Ринковою ціною з подальшою доставкою/розрахунком на другий робочий/банківський день після укладення угоди;
- «CFD контракт» означає контракт, заснований на коливаннях цін на певні Фінансові інструменти;
- «Фінансові інструменти» означають будь-які ринкові активи, включаючи цінні папери, товарно-сировинні активи,

metals, CFD-contracts;
- “Lot” means certain amount of Financial instruments, which can be bought/sold according to Client/his Agent Instructions;
- “Instructions/Directions/Orders” means any instruction given by Client to Company for the buying or selling of Lots;
- “Margin” means the minimum consideration of cash/funds which should be kept on Client Account as a deposit in order to give Client the right to buy/sell Lots for the purpose of holding an Open Position;
- “Available Funds” means any cash in the Account which is not subject to any liens or actual liabilities, less the necessary Margin and gross floating loss calculated on the Client’s Open Position at the current price of Financial instruments;
- “Open Positions” means aggregate risk exposure, arising from buy or sell of Financial instruments in accordance with Client Instructions pending for subsequent counter-transaction to close/settle such market trades/risks;
- “Account History” means notice bearing all the information regarding Transactions, fees, charges, commissions, and others including deposits to and withdrawals from, Client Account issued by Company;
- “Base Currency” means the currency, in which the Account and all balances, commission fees and charges relating to the Account are denominated;
- “Currency” means the (foreign) country official internal monetary unit;
- “Securities” means privileged and non-privileged shares, treasury bonds, promissory notes, warrants, futures and option contracts, deposit certificates and other securities of every type and description and other property and investments;
- “Market Price” means quotation of the bid and ask prices for Financial instruments given to Company by a Broker/Liquidity provider at the current/given moment of

процентні ставки і боргові інструменти, валюти, індекси, основні і дорогоцінні метали, CFD-контракти;
- «Лот» означає певний обсяг Фінансового інструменту, який може бути куплений/проданий відповідно до Інструкцій Клієнта/його Агента;
- «Інструкції/Розпорядження/Ордери» означають будь-яку інструкцію, дану Клієнтом Компанії на покупку/продаж Лотів;
- «Маржа» означає мінімальний обсяг коштів/фондів, який повинен міститися на Рахунку Клієнта в якості застави для того, щоб дати Клієнту право купити/продати Лоти з метою підтримки Відкритої Позиції;
- «Доступні кошти» означають будь-які кошти на Рахунку, які не підлягають заставі або не є фактичними зобов'язаннями, за винятком необхідної Маржі і поточних збитків, розрахованих за Відкритими Позиціями Клієнта відповідно до поточних цін Фінансових інструментів;
- «Відкриті позиції» означає сукупний ринковий ризик, що виникає внаслідок купівлі/продажу Фінансових інструментів відповідно до Інструкцій Клієнта, наявний весь час до подальшого закриття цих ринкових угод/ризиків зворотними угодами;
- «Історія рахунку» означає повідомлення, що містить всю інформацію про транзакції, виплати, платежі, комісійні та інше, включаючи внесення або відкликання коштів за Рахунком Клієнта, видане Компанією;
- «Базова валюта» означає грошову одиницю, в якій номінований і розрахований Рахунок, всі баланси, комісійні виплати і платежі;
- «Валюта» означає офіційно визнану внутрішню грошову одиницю (іноземної) держави;
- «Цінні папери» означає привілейовані і непривілейовані акції, державні боргові зобов'язання, векселі, варранти, ф'ючерсні і опціонні контракти,

time;
- "Trading/Business Day" means working day of the relevant market;
- "Transaction" means an executed Instruction/Direction;
- "Broker/Liquidity provider" means brokerage house, bank or other third party through which Company may operate in order to obtain market price of Financial instruments and/or to execute Client trading instructions interests of Company;
- "Representative" means a legal entity or individual person that was specifically appointed and authorized by Company to represent interests of Company in what place so ever, and that has documents of appropriate format;
- "Agent" means the person specifically appointed and authorized by Client to give Company trading Instructions to buy/sell the Financial instruments on Client behalf;
- "Official website" of the Company means the web address https://esperio.org/
- "Personal Page" means web-interface allowing users to use services not connected with Trading operations provided by Company, as well as a source of notices. A Personal Page contains personal confidential information that is available only for individual users and protected by authentication settings (login and password). Personal Page is located at: http://my.esperio.org/ and can be accessed through the Company's website;
- "Service" means 1) the facilities, which enable Client to send/give telephone Instructions or Instructions given through Trading Terminal to buy/sell Lots of appropriate Financial instruments, as well as 2) the facilities, which enable Client to have access to the market, analytical and other information by Personal Page, Company website, Trading Terminal and by other means;
- "Trading Terminal" means the information

депозитні сертифікати або інші цінні папери будь-якого типу і опису, або іншу власність чи інвестиції;

- «Ринкова ціна» означає котирування запропонованих курсів продажу і покупки Фінансових інструментів, отримана Компанією від Брокера/Провайдера ліквідності в поточний/певний момент часу;
- «Торговий/Робочий день» означає банківський робочий день відповідного ринку;
- «Транзакція» означає виконану Інструкцію/Розпорядження;
- «Брокер/Провайдер ліквідності» означає брокерський дім, банк або іншу третю сторону, через яку може працювати Компанія для того, щоб отримати ціну на Фінансові інструменти і/або виконати Інструкції Клієнта;
- «Представник» означає фізичну або юридичну особу, спеціально призначену та уповноважену Компанією представляти інтереси Компанії де б то не було, яка має документи відповідного зразка;
- «Агент» означає особу, спеціально призначену та уповноважену Клієнтом для передачі Компанії торгових інструкцій на покупку/продаж Фінансових інструментів від імені Клієнта;
- «Офіційний web-сайт» Компанії означає адресу в інтернеті https://esperio.org/
- «Особистий кабінет» означає web-інтерфейс, що дає змогу використовувати послуги, не пов'язані з проведенням Торгових операцій, що здійснюються Компанією, а також джерело отримання довідкової інформації. В Особистому кабінеті міститься персональна конфіденційна інформація, доступна тільки індивідуальному користувачеві, захищена параметрами авторизації (логіном і паролем). Особистий кабінет розташований за адресою: http://my.esperio.org/, доступ до якого можливий також через сайт Компанії;
- «Сервіс» означає 1) кошти, які дозволяють Клієнту за допомогою телефону

and trading platform that allows use of facilities to send Instructions for Trading operations and is a means of receiving notices of Company for Client and other background information;

- "Regulations" means document placed on the official website of the Company, which sets the rules of margin trading, Authentication (identification) of the Client, Client/his Agent Instructions and their execution, logging of all operations on the Customer's account.
- In this Agreement, words denoting the singular include the plural and vice versa and words denoting gender will include any other gender.
- In case of controversies in interpretation of this Agreement terms the English version of this Agreement shall prevail.

2. General Terms:

2.1. Company is hereby requested and authorized by Client to act as broker or as a proxy or as a principal to execute Client transactions on buying and/or selling of financial instruments on financial markets.

2.2. The Company provides only Service. The company certainly executes Client/Client's Agent Instruction/Direction, even despite the fact that such trading operation may be

loss-making for the Client.

2.3. Company gives no warranties that any and all transactions executed by Company according to the Client/Client's Agent instructions shall result in Client's gains.

2.4. Client will take full obligation and responsibility for any sort of consequence whatsoever that may result from the execution of Client's and/or his Agent's instructions.

3. Procedures and Terms of the Service

або за допомогою Торгового терміналу відправляти/віддавати Інструкції для покупки/продажу Лотів певних Фінансових інструментів, а також 2) кошти, які дозволяють Клієнту мати доступ до ринкової, аналітичної та іншої інформації через Особистий кабінет, сайт Компанії, Торговий термінал та іншими засобами.

- «Торговий термінал» означає інформаційно-торговельну платформу, що дозволяє використовувати кошти по відправці Інструкцій для проведення Торгових операцій, і яка є засобом отримання повідомлень від Компанії та іншої довідкової інформації.
- «Регламент» означає документ, розміщений на офіційному сайті Компанії, який встановлює правила маржинальної торгівлі, Авторизации (ідентифікації) Клієнта, подачі Клієнтом/його Агентом Інструкцій та їх виконання, протоколювання операцій, що проводяться на рахунку Клієнта.

У цьому Договорі слова, що описують особу/предмет в однині, будуть в рівній мірі поширюватися і на обличчя/предмет у множині і навпаки; слова, представлені в тому чи іншому роді, будуть в рівній мірі поширюватися на слова в іншому роді. У разі виникнення неоднозначності в тлумаченні умов цього Договору пріоритетною мовою є англійська.

2. Загальні положення:

2.1. Компанія справжнім уповноважена Клієнтом діяти як посередник або принципал або брокер для того, щоб виконувати інструкції Клієнта з купівлі та / або продажу фінансових інструментів на фінансових ринках.

2.2. Компанія надає тільки Сервіс. Компанія безумовно виконує Інструкцію / Розпорядження Клієнта або його Агента навіть незважаючи на те, що така торгова операція може бути збитковою для Клієнта.

2.3. Компанія не дає жодних гарантій

Provisioning:

3.1. Procedures and Terms of the Service provisioning by Company, as well as information about their changes are specified at the official Company web-sites.

3.2. Client understands and agrees with Procedures and Terms of the Service Provisioning applicable as of the moment of Agreement execution.

3.3. Procedures and Terms of the Service provisioning, as well as established procedures for Company interaction may be changed. Client hereby agrees that Company shall be deemed as that which notified Client about changes if such notification was made in accordance with the clause 18.1. of the Agreement.

4. Personal Information:

4.1. Client hereby states and guarantees that all information Client supplies during Account registration according to established procedures by the Company (and provided at the Company's request) is complete, correct, true, up-to-date and accurate.

4.2. Company is entitled to rely on such information until it has received written notice from Client of any changes according to established procedures of Company interactions.

4.3. Client undertakes to and will notify Company forthwith of any changes of the information previously provided no later than 3 days after the changes occurred.

4.4. Client states that in any jurisdiction he is capable and of legal age in that jurisdiction.

5. Applicable Rules and Regulations:

5.1. All Transactions made pursuant by this Agreement in any market shall be subject to

щодо того, що будь-яка операція, здійснена Компанією за інструкцією Клієнта або його Агента, принесе Клієнту прибуток.

2.4. Клієнт в повному обсязі приймає на себе зобов'язання і відповідальність за які б то не було наслідки, які можуть мати місце в результаті виконання інструкцій Клієнта та / або його Агента.

3. Правила і Умови надання Сервісу:

3.1. Правила та Умови надання Сервісу Компанією, а також інформація про їх зміни викладені на офіційних web-сайтах Компанії.

3.2. Клієнт розуміє і погоджується з Правилами та Умовами надання Сервісу, що діють на момент набрання чинності цим Договором.

3.3. Правила, Умови надання Сервісу, а також встановлені процедури взаємодії Компанії можуть бути змінені. При цьому Клієнт погоджується з тим, що він буде вважатися повідомленим компанією, якщо Компанія повідомила Клієнта про зміни в порядку, передбаченому п. 18.1. справжньої угоди.

4. Персональна інформація:

4.1. Клієнт цим заявляє і гарантує, що вся інформація, надана Клієнтом в процесі реєстрації Рахунку відповідно до встановлених в Компанії процедур (які надаються на вимогу), є повною, правильною, правдивою, актуальною і точною.

4.2. Компанія уповноважена покладатися на цю інформацію до тих пір, поки не отримає повідомлення від Клієнта про будь-які зміни відповідно до встановлених процедур взаємодії Компанії.

4.3. Клієнт зобов'язується надалі повідомляти Компанію про будь-які такі зміни, що стосуються раніше наданої інформації, не пізніше 3 днів після змін, що відбулися.

4.4. Клієнт також заявляє, що в будь-якій

the relevant provisions of the constitution, rules, regulations, by-laws, customs and usual practices of the relevant market clearing houses (if any), in which transactions are executed by Company/Brokers/Principals on Client behalf and according to Client/Client Agent's instructions.	юрисдикції він є дієздатною особою повнолітнього віку.
5.2. The Rules, which relate to trading operations and transaction closure shall be binding both on Client and Company in respect of Transactions executed on Client/Client Agent's Instructions.	**5. Відповідні Правила і Регулюючі Акти:** 5.1 Всі Угоди, вчинені на підставі цього Договору на будь-якому ринку, будуть здійснюватися відповідно до положень конституції, правил, регулюючих актів, законів, традицій і звичайної практики відповідного ринку, на якому ці угоди виконані Компанією/Брокером/Принципалом від імені Клієнта і за дорученням Клієнта/його Агента. 5.2 Правила, які стосуються торговельних операцій та їх закриття, будуть в рівній мірі діяти щодо Клієнта та Компанії по відношенню до транзакцій, здійснених від імені Клієнта/його Агента.
5.3. Client states that he has read the Regulations of the Company and agrees to its terms.	5.3 Клієнт заявляє, що він ознайомлений з Регламентом Компанії і згоден з його умовами.
5.4. Client will observe and accept all rules, consideration requirements, timetables and trading facts for and related to Client Trading operations/investment as prescribed by Company.	5.4 Клієнт ознайомиться і прийме до керівництва всі правила, вимоги, розклад і торгові факти, які будуть стосуватися або безпосередньо призначатися для торгових операцій/інвестицій Клієнта, в тому вигляді як вони прописані Компанією.
6. Investment Advice: 6.1. Client acknowledges that the Company provides the Service and that it has no liability with respect to any advice regarding the suitability or profitability of any Transaction/Trading operation.	**6. Рекомендації по Інвестиціям:** 6.1 Клієнт повідомлений про те, що Компанія надає Клієнту Сервіс, і про те, що Компанія не несе відповідальності стосовно рекомендацій щодо доречності чи прибутковості будь-якої угоди/торгової операції.
6.2. Client agrees that Client will not depend or rely on any such advice from the Company or any of its employees.	6.2 Клієнт згоден не залежати і не покладатися на будь-які подібні рекомендації Компанії або кого-небудь з працівників компанії.
6.3. Client agrees that Client will independently and without any reliance on Company make Client own judgement and decisions with respect to each Transaction/Trading operation.	6.3 Клієнт згоден з тим, що буде відносно кожної Угоди/торгової операції покладатися на власне судження і рішення, незалежно і не покладаючись на Компанію.
6.4. Client assumes full responsibility for Transactions/Trading operations in or for the Account and for Client investment decisions.	6.4 Клієнт приймає повну
6.5. Client acknowledges and agrees that	

Company and its officers, directors, employees and Brokers/Principals have no liability with respect to Transactions/Trading operations in or for the Client Account or for Client investment decisions.

7. Instructions Execution:

7.1. Client/Agent shall from time to time instruct the selling and/or buying Lots on Client behalf, either through the Service in writing, by telephone or via Internet.

7.2. On receipt of such Instructions Company shall so far as it considers it reasonably practicable sell and/or buy Lots in accordance with Client/Client Agent's Instructions and current financial markets conditions.

8. Brokers and third Parties:

8.1. Company is authorized to employ Brokers/Principals to perform all or part of its duties under this Agreement and to provide information regarding the Account to such Brokers/Principals.

8.2. Company may buy or sell Lots on Client behalf, in order to execute Client/Client Agent's Instructions/Directions, by placing appropriate Orders/Instructions with any Broker/Principals, other company or client associated with it, which are acting as investment managers, merchants or commercial banks, registered and/or licensed deposit takers, brokers and dealers, and with any other brokers and dealers at of Company sole discretion.

9. Deposits to and Withdrawals from the Account:

9.1. Client is informed about all established procedures for deposits to and withdrawals to/from the Account, and he is committed to act accurately and within the specified time frames subject to these instructions in order to

відповідальність за транзакції/торгові операції за своїм рахунком та за власні інвестиційні рішення.

6.5 Клієнт ознайомлений і згоден з тим, що Компанія та її співробітники, працівники, директори та брокери не несуть відповідальність щодо угод/торгових операцій за Рахунком Клієнта або щодо інвестиційних рішень Клієнта.

7. Виконання Інструкцій:

7.1 Клієнт/Агент буде час від часу віддавати Інструкції про продаж і/або купівлю лотів від імені Клієнта, використовуючи Сервіс, письмово, за допомогою телефону або за допомогою Інтернет.

7.2 По отриманню такого Розпорядження, в залежності від того, наскільки Компанія вважає його практично здійсненним, вона продасть і/або купить Лоти відповідно до Інструкцій Клієнта/його Агента і поточними умовами на фінансових ринках.

8. Брокери і треті особи:

8.1. Компанія уповноважена користуватися послугами інших Брокерів/Принципалів для виконання всіх обов'язків або їх частини за цим Договором, а також надавати інформацію за Рахунком таким Брокерам/Принципіалам.

8.2. Компанія може купити або продати Лоти від імені Клієнта, у виконання Інструкцій/ Розпоряджень Клієнта/його Агента, розміщуючи відповідні замовлення/розпорядження через будь-якого Брокера/Принципала, іншу компанію або клієнта, з нею пов'язаного, що діє як керуючий фондами, комерсант або комерційний банк, зареєстрований і/або ліцензований депозитарій, брокер і дилер, а також через будь-яких інших брокерів і дилерів на власний розсуд Компанії.

9. Внесення і Відкликання коштів на

make deposits/to withdraw the funds to/from the Account. 9.2. Client shall not hold Company responsible for Client financial losses that may result from Client failure to observe the established procedures for making deposit/withdrawals of funds to/from the Account. 9.3. When making a deposit to the Account, Client states a certain amount of funds. Such amount is paid to Company through cashless money transfer to the official Company requisites specified on the Personal page or on the Company's official website. 9.4. Client acknowledges that the Company does not accept cash deposits. 9.5. Client acknowledges that Service will not be made available to Client, and Client Account credit will not be increased until net funds is actually received by Company to the official Company requisites specified on the Personal page or on the company's official web-site. Client Account credit will be increased exactly in the amount that was actually received to official Company requisites from Client requisites. 9.6. In an exceptional case at its own discretion Company can deposit to Client Account the amount of funds demanded by Client prior to actual funds receipt. 9.7. Client acknowledges that the funds withdrawal can be made only personally by the Client from Client Account to the requisites specified by Client. 9.8. An access to funds withdrawal transaction shall be made with the use of personal identification information (login and password). Client acknowledges that	**Рахунок/з Рахунку:** 9.1 Клієнт інформований про всі встановлені процедури внесення/відкликання коштів на Рахунок /з Рахунку та зобов'язується точно і в зазначені терміни діяти тільки згідно з цими інструкціями для внесення/відкликання коштів на Рахунок/з Рахунку. 9.2 Клієнт погоджується з тим, що Компанія не несе відповідальності за фінансові втрати Клієнта, які можуть бути викликані недотриманням встановлених процедур внесення/відкликання коштів на Рахунок/з Рахунку. 9.3 При внесенні коштів на Рахунок Клієнт заявляє про певний обсяг коштів. Заявлена Клієнтом сума сплачується Компанії в безготівковому вигляді на офіційні реквізити компанії, зазначені в Особистому кабінеті або на офіційному web-сайті Компанії. 9.4 Клієнт ознайомлений з тим, що Компанія не приймає готівку. 9.5 Клієнт ознайомлений з тим, що не отримає доступу до Сервісу і кредит Рахунку Клієнта не збільшиться до тих пір, поки Компанія фактично не отримає грошові кошти в повному обсязі на офіційні реквізити компанії, зазначені в Особистому кабінеті або на офіційному сайті компанії. Кредит Рахунку Клієнта збільшиться рівно на суму, яка фактично надійшла на офіційні реквізити Компанії з реквізитів Клієнта. 9.6 У винятковому випадку на власний розсуд Компанія може зарахувати заявлену Клієнтом суму грошових коштів на Рахунок Клієнта до фактичного отримання коштів. 9.7 Клієнт обізнаний, що відкликання коштів може здійснюватися тільки Клієнтом особисто з Рахунку Клієнта на реквізити, зазначені Клієнтом. 9.8 Доступ до операції відкликання коштів здійснюється з використанням персональної ідентифікаційної інформації (логін і пароль). Клієнт розуміє, що

identification information is the subject of confidentiality, and Company shall not be responsible for Client unauthorized withdrawal from the Account in case of Client violation of confidentiality terms.

9.9. Money withdrawal can be made on condition that the Available Funds on the Account shall be not less than the amount indicated by Client for withdrawal.

9.10. The company shall be obliged at Client demand to send the funds to requisites specified for this purpose.

9.11. Client is informed that Client will pay the cost of the money transfer.

9.12. Client is informed that the Company does not pay in cash.

9.13. Payment of funds will be made to Client within 7 (seven) business days.

9.14. Company has the right to limit or refuse the withdrawal of funds in case of incomplete personal data provided by Client, as well as in the Client's failure to confirm his identity in accordance with the registration data provided by Client. Company will not be responsible for and does not guarantee the receipt by Client of withdrawn funds, and will not be responsible for non-observance of the time frames for receipt of the withdrawn funds in case if Client has indicated payment details other than personal payment details.

9.15. The Company has the right to postpone the execution of the Client's orders to withdraw funds in case it must meet the requirements of the legislation in regard to anti-money laundering, counter-terrorism financing and combating the financing of proliferation of weapons of mass destruction, including the Company checking whether the Client is listed in the UN Security Council Sanctions List

ідентифікаційна інформація є предметом конфіденційності і Компанія не несе відповідальності за несанкціоноване Клієнтом відкликання коштів з Рахунку в разі порушення конфіденційності з боку Клієнта.

9.9 Відкликання коштів може бути здійснене за умови, що Доступні кошти на Рахунку становлять не менше тієї суми, яка вказана Клієнтом для відкликання.

9.10 Компанія зобов'язується на вимогу Клієнта відправити кошти на реквізити, зазначені для цієї мети.

9.11 Клієнт ознайомлений з тим, що Клієнтом буде сплачена вартість переказу коштів.

9.12 Клієнт ознайомлений з тим, що Компанія не видає готівку.

9.13 Виплата коштів Клієнту буде здійснена протягом 7 (семи) робочих днів.

9.14 Компанія має право обмежити або відмовити Клієнту у відкликанні коштів в разі надання Клієнтом неповних особистих даних, так само як при нездатності Клієнта підтвердити свою особистість відповідно до зазначених ним раніше реєстраційним даним. Компанія не несе відповідальності і не гарантує отримання Клієнтом відкликаних коштів, а також терміни отримання відкликаних коштів в разі, якщо в якості реквізитів вказані інші, не персональні реквізити Клієнта.

9.15 Компанія має право відкласти виконання розпорядження Клієнта на виведення коштів в разі виконання вимог законодавства щодо запобігання легалізації доходів, отриманих злочинним шляхом, фінансування терористичної діяльності та фінансування розповсюдження зброї масового ураження, в тому числі перевірки Компанією Клієнта на предмет його наявності в списку санкцій переліку Комітету Ради Безпеки ООН, заснованому резолюціями 1267 (1999), 1989 (2011) та 2153 (2015) по ІГІЛ (Даіши) і «Аль-Каїда».

9.16 У випадку, передбаченому пунктом

established by resolutions 1267 (1999), 1989 (2011) and 2153 (2015) concerning ISIL (Da'esh) and Al-Qaida.

9.16. In the event mentioned in clause 9.15 herein the execution of the Client's order to withdraw funds is suspended for ten working days.

9.17. In case the accuracy of the information provided by the Client about his/her identity is brought into question, or in case the Client identification is required, the Company has the right to ask the Client to come to the Company's office, its partner's or affiliate's office to verify the Client's identity. The Client is obliged to come to the Company's office, its partner's or affiliate's office in order to verify his/her identity.

9.18. In the event mentioned in clause 9.17 herein the execution of the Client's order to withdraw funds is suspended until the day the Client's identity is verified in the Company's office or its partners or affiliate's office.

10. Interest rates and charges:

10.1. No interest shall accrue to the funds transferred to the Company.

11. Fees and Charges:

11.1. Client pays, either directly or from the Account, fixed fees per each Transaction, if they are prescribed by Company, and all and any other costs or expenses, whether accidental or material, properly incurred by Company in connection with Client/his Agent use of the Service and trading on the Account. Company may charge a monthly inactivity fee of 50 USD (or equivalent depending on account base currency) or send inactive trading accounts to archive (as prescribed by Company Regulations) after a period of three consecutive months of no trading activity (except affiliate accounts).

9.15 цього Договору, виконання розпорядження Клієнта на виведення коштів відкладається на десять робочих днів.

9.17 У разі, якщо виникли сумніви щодо достовірності відомостей, наданих Клієнтом про свою особистість з метою ідентифікації Клієнта, Компанія має право запросити Клієнта в свій офіс для безпосереднього посвідчення особи Клієнта. Клієнт зобов'язаний з'явитися в офіс Компанії/партнера/афілійованої особи Компанії для ідентифікації його особи.

9.18 У випадку, передбаченому п. 9.17 цього Договору, виконання розпорядження Клієнта на виведення коштів відкладається до дня ідентифікації Клієнта в офісі Компанії/партнера/афілійованої особи Компанії.

10. Відсотки і нарахування:

10.1 На будь-які кошти, перераховані Компанії, не нараховується ніякий процентний дохід.

11. Збори і Виплати:

11.1 Клієнтом сплачується безпосередньо або з Рахунку фіксований збір за кожну операцію, якщо він передбачений Компанією, а також будь-які витрати, випадкові або матеріальні, що виникли у Компанії в зв'язку з використанням клієнтом/його Агентом Сервісу і проведенням торгових операцій на Рахунку. Компанія має право стягувати щомісячну плату за неактивність Рахунку в розмірі 50 доларів США (або еквівалент в залежності від базової валюти рахунку), або здійснювати переведення неактивних торгових рахунків в архів (в порядку, передбаченому Регламентом Компанії), в разі відсутності торгової активності протягом трьох місяців поспіль (крім партнерських рахунків).

12. Своп/роловер:

12. Swap/rollover:

12.1. Client agrees to pay/receive swap/rollover payment/interest arising from Open Positions left overnight, according to correspondent financial markets interest rates by Company, which shall be calculated and paid/received by Client, and will be stated in the Account History.

13. Lien:

13.1. All Transactions relating thereto, now or hereinafter to be held or carried out by Company for and on Client behalf are to be held by Company as a lien/collateral for the payment of any Client liabilities to Company.

14. Trading Profit and Loss:

14.1. Company is specifically authorized by Client to transfer such necessary amount from Client Account, without any call or notice by either party, to Broker/Principal/Company as consideration trading funds to cover trading loss resulting from/relating to Transactions/Trading operations executed by Company according to Client/his Agent's instructions and in accordance with the Account history.

14.2. Company is specifically authorized by Client to transfer consideration trading funds/trading profits resulting from any trading in Transactions/Trading operations executed by Company according to Client/his Agent's instructions from Broker/Principal/Company to Client Account without any call or notice by either party, in accordance with the Account history.

15. Account Confirmations:

15.1. Account confirmations will hold the complete accounting/transactions information in respect to Client Account, including Available funds, Actual/Floating profits/losses arising from open/closed

12.1 Клієнт згоден виплачувати/отримувати своповий/роловер платіж/дохід, що виникає з Відкритих Позицій, залишених відкритими на наступний Торговий День, відповідно до умов торгів, встановлених Компанією. Цей платіж/дохід буде нарахований і виплачений/отриманий Клієнтом і відображений в Історії Рахунку.

13. Застава:

13.1 Всі транзакції, здійснені відповідно до цього Договору Компанією від імені Клієнта зараз або в майбутньому, будуть розглядатися Компанією в якості застави по платежах за будь-якими зобов'язаннями Клієнта стосовно Компанії.

14. Прибуток і Збитки по Торговим Операціям:

14.1 Компанія спеціально уповноважена Клієнтом без якого-небудь запиту або повідомлення переводити необхідні кошти з Рахунку Клієнта Брокеру/Принципалу/ Компанії для компенсації збитків, пов'язаних, або тих що виникли в результаті Угод/Торгових операцій, виконаних Компанією за дорученням Клієнта/його Агента, відповідно до історії Рахунку.

14.2 Компанія спеціально уповноважена Клієнтом переводити оборотні кошти/ торговий прибуток, який надійшов від Брокера/Принципала/Компанії та виник в результаті Угод/Торгових операцій, виконаних Компанією за дорученням Клієнта/його Агента, на Рахунок Клієнта без будь-якого запиту або повідомлення, відповідно до історії Рахунку.

15. Підтвердження про Стан Рахунку:

15.1 Підтвердження про стан Рахунку будуть містити всю інформацію по операціях/ розрахунках на Рахунку Клієнта, включаючи обсяг Доступних Фондів, фактичні/поточні прибутки/збитки, що

positions/transactions, marked-to-market at the relevant market closing prices, as well as notices of deposits of funds to and withdrawals of funds to Client Account/from Client Account, fees, charges, commissions, swap payments/interest, and all other expenses/revenues resulted from/related to Transactions/Trading operations executed/carried out by Company according to Client/his Agent's instructions.

16. Information Recording and Registration:

16.1. Client understands and agrees that, for mutual protection, Company may electronically monitor or record any of Client operations or telephone conversations conducted with it.

17. Liquidation of Open Positions:

17.1. In case of the deficit of necessary margin/equity on Client Account that is necessary to maintain Open Positions, Company/Broker/Principal may liquidate whole of or part of Open Positions on the Client Account at the given Market Price and at its sole discretion and without notice/written confirmation of the deal issued for Client. The record of such a deal must be stated in Account History.

18. Notices:

18.1. Notices and other communications delivered to Client via appointed Representative or e-mail address/mobile telephone provided by Client for the purpose and to Personal Page or

published at the Company official sites are deemed to have been personally delivered to Client.

19. Validity and Enforceability:

19.1. The proposal to enter into this Agreement is a public offer (for an indefinite number of persons). Agreement shall enter into

виникли внаслідок відкритих/закритих угод/позицій, переоцінених відповідно до цін закриття фінансових ринків, також як і повідомлення про внесення та/або відкликання коштів на Рахунок/з Рахунку Клієнта, збори, платежі, комісійні виплати, свопові платежі/доходи і всю іншу інформацію, що виникла в результаті або має відношення до Угод/Торгових операцій, виконаних Компанією за дорученням Клієнта/його Агента.

16. Запис і Реєстрація інформації:

16.1 Клієнт розуміє і згоден з тим, що з метою взаємної впевненості, Компанія може стежити за допомогою електронних систем або записувати будь-які з операцій і телефонних переговорів, здійснених Клієнтом з Компанією.

17. Ліквідація відкритих позицій:

17.1 У разі дефіциту необхідного маржинального забезпечення на Рахунку Клієнта, необхідного для підтримки Відкритих Позицій, Компанія/Брокер/Принципал може здійснити ліквідацію Відкритих позицій на Рахунку Клієнта за існуючими Ринковими цінами на свій власний розсуд і без повідомлення/письмового підтвердження цієї угоди. Запис про таку угоду повинний відображатися в Історії Рахунку.

18. Повідомлення:

18.1 Відомості та інші повідомлення, доставлені Клієнту через уповноваженого Представника або відправлені Клієнту на електронну адресу/мобільний телефон, зазначені Клієнтом для цієї мети, а також в Особистий кабінет, або опубліковані на офіційних сайтах Компанії, вважаються доставленими Клієнту особисто.

19. Дійсність і Юридична Сила Договору:

19.1 Пропозиція до укладення цього

force as a result of the confirmation of unconditional consent of the Client with terms of the Agreement (Acceptance). Acceptance is the registration of Client Account and confirmation of agreement to the terms of the Agreement in accordance with established procedures of the Company, transfer of funds to the Client Account and the actual receipt of these funds by the Company.	Договору є публічною офертою (пропозицією для невизначеного кола осіб). Договір набуває юридичної сили внаслідок підтвердження безумовної згоди Клієнта з умовами Договору (Акцепту). Акцептом є реєстрація Клієнтом Рахунку і підтвердження згоди з умовами Договору відповідно до встановлених в Компанії процедур, перерахування Клієнтом коштів на Рахунок та фактичне їх отримання Компанією.
19.2. This Agreement shall be regulated by the law of the country of Company registration.	19.2 Цей Договір регулюється законодавством країни реєстрації Компанії.
19.3. Issues not settled by this Agreement shall be regulated by the law of the country of Company registration.	19.3 Питання, не врегульовані Договором, регулюються законодавством країни реєстрації Компанії.
19.4. If any provision of this Agreement shall be held to be illegal, invalid, void or unenforceable under the laws of any jurisdiction, the legality, validity and enforceability of the remainder of this Agreement in that jurisdiction shall not be affected. The legality, validity and enforceability of the whole of the Agreement shall not be affected in any other jurisdiction.	19.4 Якщо будь-яка з умов цього Договору виявляється незаконною, недійсною, непридатною, або не має юридичної сили під впливом будь-якого законодавства/юрисдикції, це не впливає на законність, дійсність, застосовність і юридичну силу цього Договору в цілому. Законність, дійсність, застосовність і юридична сила всього предмета цього Договору залишаються незмінними для інших юрисдикцій.
19.5. Company has a right at any time to amend or modify this Agreement, including any and all amendments, as well as to change the conditions of work and conduct by posting these amendments or the changes on the official website of the Company. Customers agree that these amendments or changes shall take effect after their posting on the official website of the Company.	19.5 Компанія має право в будь-який час внести поправки або змінити цей Договір, включаючи всі і будь-які додатки до нього, а також змінити умови і порядок роботи, розмістивши такі поправки або зміни на своєму офіційному сайті. Клієнт згоден, що ці поправки або зміни вступають в силу і стають обов'язковими після їх розміщення на офіційному сайті Компанії.
20. Waiver: 20.1. Any leniency or indulgence to Client, or failure by Company to execute Client/his Agent's orders expeditiously or at all due to adverse financial markets conditions, shall not constitute a waiver by Company of any right hereunder.	**20. Відмова від Прав:** 20.1 Будь-яке пом'якшення умов або відповідальності для Клієнта, так само як несвоєчасне виконання або невиконання Компанією інструкцій Клієнта/його Агента через несприятливу ситуацію на фінансовому ринку, не повинні розглядатися як відмова Компанії від будь-яких прав за цим Договором.

21. Successors:

21.1. The Company may assign or transfer its rights and obligations under this agreement to another entity within the group or to a successor entity without prior notice, provided that such a transfer does not materially disadvantage the Client.

21.2. Client agrees that this Agreement and all the terms hereof shall be binding on Client heirs, executors, administrators, personal representatives and assignees. This Agreement shall endure for the benefit of Company, its successors and assignees.

22. Force Majeure:

22.1. Client agrees that Company and its directors, officers, employees and Brokers/Principals will not be liable for any failure or delay to perform obligations on its part or for any losses caused directly or indirectly by any condition or circumstances over which Company, its directors, officers, employees and Brokers/Principals do not have direct control, including but not limited to government restrictions, exchange or market rulings, suspension

of trading, failure of electronic or mechanical equipment or power supply systems, communication, telephone, and other problems with software (system or applied), both in the local terminal and server, hackers' attacks, theft, war (whether declared or not), severe weather, earthquakes and strikes, epidemics.

23. Indemnities:

23.1. Client agrees to indemnify and keep indemnified Company and its directors, officers, employees and Brokers/Principals for any loss, cost, claim, liability or expense arising out of or in connection with any breach by Client of any Client's obligations under this Agreement, including any cost reasonably incurred by Company in connection with the closure of the Account or in collecting any debts due to Company.

21. Правонаступники:

21.1 Компанія може без попереднього повідомлення переуступити або передати свої права та обов'язки за цією угодою іншій особі в межах групи або правонаступнику, за умови, що така передача не створює суттєвих невигідних умов для Клієнта.

21.2 Клієнт згоден з тим, що цей Договір і всі його умови збережуть свою юридичну силу по відношенню до спадкоємців, виконавців, адміністраторів, особистих представників і уповноважених Клієнта. Дія цього Договору продовжить поширюватися на Компанію, її правонаступників і уповноважених.

22. Форс-Мажор:

22.1 Клієнт згоден з тим, що Компанія та її директора, співробітники, працівники та персонал, а також Брокери/Принципали, Представники та їх співробітники не будуть нести відповідальність за невиконання або затримку у виконанні своїх зобов'язань за цим Договором, або за будь-які прямі або непрямі збитки, спричинені будь-якими умовами або обставинами, над якими Компанія, її директора, співробітники, працівники та персонал, Брокери/Принципали, Представники і їх співробітники не мають прямого контролю, включаючи (але не обмежуючись): урядові заборони, біржові або ринкові закони, затримка торгів, відмова електронного або механічного обладнання або систем телекомунікацій і програмного забезпечення (системного або прикладного) як на локальному терміналі, так і на сервері, хакерські атаки, крадіжки, війни (оголошені або неоголошені), погодні умови, землетруси і страйки, епідемії.

23. Гарантія від Збитків:

23.1 Клієнт справжнім заявляє, що Компанії та її директорам, співробітникам,

24. Taxation:

24.1. Client declares that all and any corporate/personal taxes will be paid by Client/the company Client represents in due order according to laws and the constitution of the country of Client present residence.

24.2. Client acknowledges that Company does not provide to Client with any legal, tax or accounting advice.

24.3. Client hereby indemnifies Company of any responsibility for Client fulfillment/non fulfilment of any tax obligations Client can have in respect of Funds on Client Account or profits Client gained as result of market Transactions undertaken by Company on Client's behalf and according to his/his Agent's instructions.

25. Bankruptcy/Insolvency:

25.1. In case of bankruptcy/insolvency of Company Client has a right to claim the Available funds/equity on Client Account, as it is stated in the Account history, from Company direct successor/associate.

25.2. In case of insolvency/bankruptcy of the Broker/Principal through which Company operates in order to execute Client Transactions, Client has a right to claim the Available funds/equity on Client Account, as it is stated in the Account History, directly from the governmental/non-governmental securities and futures/financial markets/ brokerage associations/commissions for audit/control of relevant markets in accordance with international laws.

26. Entire Understanding:

26.1. This Agreement, together with all other agreements between Client and Company relating to the Account and terms contained on statements and confirmations sent/given to

працівникам і персоналу, а також Брокерам/Принципалам, Представникам та їх співробітникам будуть відшкодовані Клієнтом будь-які збитки, витрати, вимоги, зобов'язання або витрати, що виникли в зв'язку з порушенням/ невиконанням Клієнтом своїх обов'язків за цим Договором, включаючи будь-які витрати, розумно пред'явлені Клієнту з боку Компанії (в тому числі пов'язані з закриттям Рахунку і/або зі стягненням боргів, що підлягають оплаті Компанії).

24. Оподаткування:

24.1 Клієнт підтверджує, що всі податки і збори, передбачені до утримання з юридичних/фізичних осіб відповідно до законодавства юрисдикції Клієнта, будуть сплачені корпорацією, яку клієнт представляє/Клієнтом особисто в установленому порядку.

24.2 Клієнт обізнаний, що Компанія не надає будь-яких юридичних, податкових, бухгалтерських рекомендацій.

24.3 Клієнт звільняє Компанію від жодної відповідальності, пов'язаної зі сплатою або несплатою податкових зборів як з Основних Фондів, що знаходяться на Рахунку Клієнта, так і з прибутку, отриманого в результаті транзакцій, здійснених Компанією від імені і за дорученням Клієнта/його Агента.

25. Банкрутство/Неспроможність:

25.1 У разі банкрутства/неспроможності Компанії Клієнт має право вимагати Доступні Фонди/Залишок на Рахунку Клієнта в тому обсязі, в якому вони вказані в Історії Рахунку, від правонаступників Компанії.

25.2 У разі банкрутства/неспроможності Брокера/Принципала, через який Компанія оперує з метою виконання замовлень Клієнта на угоди, Клієнт має право вимагати Доступні Фонди на Рахунку Клієнта в тому обсязі, в якому вони вказані в Історії Рахунку, безпосередньо через

Client, contains the entire understanding between Client and Company concerning the subject of this Agreement.

27. Confidentiality:

27.1. Company guarantees that all personal information received from Client, information about Client Account, information giving the right to access to Client Account, such as a login and a password to the Account, as well as other access and authorization codes that are required to deposit/withdraw funds from the Account, is strictly confidential, and shall not be disclosed to any third party without authorization.

27.2. Client understands that nobody can require the Client to disclose this information in full or in part. Client also understands that confidentiality violation on Client part can result in unauthorized by Client access to Client Account and consequently possible financial losses through conduct of transactions unauthorized by Client.

27.3. Client understands and agrees that Company will not be liable for Client financial losses that arose as a result of confidentiality violation, as well as for interaction between Client and Agent in the Account to whom the Client provides the right to access.

28. Agreement Duration:

28.1. This Agreement shall enter into force upon its registration in accordance with the procedures established by the Company.

28.2. This Agreement shall continue to be in full force and in effect, until receiving by Company of Client notice of its termination, or receiving by Client from Company of the notice of its termination according established by Company procedure. In both cases Client confers to Company the right to liquidate the Open Positions on Client Account.

державні/недержавні банки/банківські/брокерські асоціації/комісії з цінних паперів та ф'ючерсних/фінансових ринків відповідного ринку/держави відповідно до міжнародних законів.

26. Повне Розуміння:

26.1 Цей Договір, разом з усіма іншими угодами між Клієнтом та Компанією щодо Рахунку і умов, що містяться в повідомленнях і доказах, відправлених/переданих Клієнту, містить повне розуміння між Клієнтом та Компанією щодо предмета цього Договору.

27. Конфіденційність: 27.1.Компанія гарантує, що вся персональна інформація, отримана від Клієнта, інформація щодо Рахунку Клієнта, інформація, що дає право доступу до Рахунку, така як логін і пароль до Рахунку, а також інші коди доступу і авторизації, необхідні для внесення/відкликання коштів на Рахунок/з Рахунку, проведення торгових операцій або отримання інформації про Рахунок, суворо конфіденційна і не підлягає несанкціонованому розголошенню третім особам.

27.2. Клієнт розуміє, що ніхто не може вимагати від Клієнта часткового або повного розкриття цієї інформації. Клієнт також розуміє, що порушення конфіденційності з боку Клієнта може призвести до несанкціонованого Клієнтом доступу до Рахунку Клієнта і, як наслідок, можливих фінансових втрат через проведення несанкціонованих Клієнтом операцій.

27.3. Клієнт розуміє і погоджується з тим, що Компанія не несе відповідальності за фінансові втрати Клієнта, які виникли через порушення конфіденційності, а так само за взаємодію між Клієнтом і Агентом на Рахунку, до якого клієнт надає право доступу.

28.3. Upon termination of this Agreement, the Available Funds on Client Account, calculated and payable upon closing out of all Open Positions on the Account, will be transferred to Client requisites according to Payment Instruction form given/mailed by Client to Company. Deficit or debit balance on Client Account resulted thereupon will be in full transferred by Client in favor of Company on/before the date prescribed by Company.

29. Agreement Registration:

29.1. This Agreement shall be mandatory registered in accordance with the procedures established by the Company. This Agreement shall not be valid without appropriate registration.

30. Risks Disclosure:

30.1. Client may sustain a total loss of the initial margin and any additional margins that Client deposits with Company to establish or maintain Client Open Positions. If the market moves against Client Open Positions Company shall have the right to liquidate whole of or part of Client Open Positions on Client Account without notice, according to clause 17 of this Agreement.

30.2. Client acknowledges that in case of adverse market conditions (for example, the output of significant news, etc.) there may be some difficulties with dealing procedure via telephone or internet. In case of adverse market conditions, execution prices of the pending orders can differ from specified prices in the pending orders. In case of adverse market conditions, sending of requests, modification, deletion of orders can be difficult. In this case execution time of orders may also increase.

30.3. Client acknowledges and understands that this Agreement is governed by the laws of

28. Термін дії договору:

28.1 Договір набуває чинності після його реєстрації відповідно до встановлених в Компанії процедур.

28.2 Цей Договір в повному обсязі зберігає свою юридичну силу до отримання Компанією повідомлення Клієнта про його припинення або до отримання Клієнтом повідомлення про його припинення від Компанії згідно встановленої Компанією процедури взаємодії. В обох випадках клієнт передає Компанії право ліквідувати Відкриті Позиції на Рахунку Клієнта.

28.3 Після припинення дії цього Договору Доступні Фонди на Рахунку Клієнта, які підраховані і підлягають виплаті після закриття всіх Відкритих позицій на Рахунку, будуть переведені на реквізити Клієнта відповідно до вимоги переданої/відправленої Клієнтом Компанії відповідно до встановлених процедур. Дефіцит коштів або дебетове сальдо, що виникло в результаті торгових операцій на Рахунку Клієнта, буде повністю переведено Клієнтом на користь Компанії до зазначеної Компанією дати.

29. Реєстрація Договору:

29.1 Даний Договір підлягає обов'язковій реєстрації в установленому Компанією порядку. Без відповідної реєстрації даний Договір є недійсним.

30. Повідомлення про ризики:

30.1 Клієнт може втратити початкову заставу і інші додаткові кошти, які клієнт депонує в Компанії для відкриття і підтримки Відкритих Позицій Клієнта. Якщо ринок буде рухатися проти Відкритих позицій Клієнта, Компанія матиме право ліквідувати Відкриті Позиції Клієнта на Рахунку Клієнта повністю або частково, без попередження, згідно з пунктом 17 цього Договору.

30.2 Клієнт визнає, що в момент

the country of Company registration. It will not be subjected to the law of any other country or jurisdiction. 30.4. Client acknowledges that Risk Disclosure cannot, of course, disclose all the risks and other significant aspects of trading operations with financial instruments. 30.5. Client certifies that Client has read this Risk Disclosure and fully understands all information and warnings given in this document in a language that Client understands. 31. Client hereby confirms that this Agreement, Terms and Procedures for Service rendering, Risk Disclosure, as well as all procedures for interaction with Company have been explained to Client in comprehensible language, and that Client accepts this Agreement.	несприятливих ситуацій на ринку (наприклад, вихід значущих новин і т.д.) можуть виникнути труднощі при ділінговій процедурі за допомогою телефонного зв'язку або інтернету. У моменти несприятливих ситуацій на ринку ціни виконання відкладених ордерів можуть відрізнятися від цін, зазначених у відкладених ордерах. У моменти несприятливих ситуацій може бути погіршене відправлення запитів, модифікація, видалення ордерів. У таких ситуаціях також може збільшитися час виконання ордерів. 30.3 Клієнт визнає і розуміє, що ця угода регулюється відповідно до законодавства країни реєстрації Компанії. Вона не буде регулюватися законодавством іншої країни або іншою юрисдикцією. 30.4 Клієнт підтверджує, що Повідомлення про ризики не може розкрити всі ризики та інші важливі аспекти торговельної діяльності при операціях з фінансовими інструментами. 30.5 Клієнт засвідчує, що він прочитав Повідомлення про ризики від компанії і повністю усвідомлює всю інформацію та застереження, згадані в даному документі мовою, яку клієнт розуміє. 31. Клієнт підтверджує, що цей Договір, Умови та Правила надання Сервісу, Повідомлення про ризики, а також всі процедури взаємодії з Компанією були повністю пояснені Клієнту зрозумілою Клієнту мовою, і приймає цей Договір до виконання.